

わかしわ

編集・発行 柏市役所市長公室広報課 柏市柏5丁目10番1号(67-1111代)
昭和44年3月15日発行 第179号 毎月、1日、15日発行

市指定中小企業融資をご利用ください

- 融資金額 2百万円まで
- 貸付期間 設備資金3年 運転資金1年
- 利率 日歩2銭3厘
- 詳細は、商工課(67-1111内線311)へご連絡ください。

整備進む公共施設

第二し尿処理場運転開始

四月から青少年ホームも開設

昭和四十三年度も、この三月で終わりますが、今年度は、教育・土木の施設を重点とし、民生・衛生面に新施設を盛り込むなど、山澤市長の積極市政が展開されてきました。この結果、市政の全般にわたって、新事業や懸案事項の解決が幾多の施設が実現されました。

このうち、新しく建設や整備の進んだものを、今号では写真を中心に、二、三頁に編集してみました。今の柏市は、一年間で想像もできないほどの進歩を遂げており、市政もこれに合わせて進められています。この写真で、この一年の市の「建設」を振り返ってみたいと思います。

また、「建設」の中には、学校教育、道路の整備、プールなど体育施設の建設、児童館、青年館の新設、公営住宅の建設等市民生活全般にわたって行なわれていますが、この中で、すでに運転を開始した第二し尿処理場、四月に開館する勤労青少年ホームをとりあげてみましょう。

一日九十キロリットル 七万五千人分を処理

柏市のし尿処理は、昭和四十三年四月から運転を開始した第一し尿処理場の建設を急ぎ、三月十日から運転を開始する運びになりました。一日九十キロリットルのし尿処理を行なうことになりましたが、都市化が急速なテンポで進む柏市では、すでに一日のし尿収集量が百二十キロリットルに達し、このため、新しい処理場の建設が急務とされていました。中では、こうした実情に合わせて、昭和四十二年度、四十三年度



処理場の中枢でもある浄化槽

新機導入で 高度浄化に

この処理場の施設は、従来の第一処理場と比べると、すべての機械が一回り大きくなりましたが、特に濃縮槽や、従来の遠心脱水機に代って真空脱水機を導入するなど各種の新機を導入し、より高度に、完全な浄化をめざしています。

この処理場の処理方法は、活性汚泥法で、微生物の発生により汚泥を分解し、沈澱浄化するという現在の浄化法としては最高級の方法をとり入れていますが、さらに濃縮槽が加わることによって、浄化の過程で、濃度の高い部分の

処理場と合わせて、処理能力は百六十キロリットルとなり、処理量は、飛躍的に増大することになりました。

勤労青少年の殿堂

利用は個人でもグループでも

市では、四十二年度の重点施策の一つとして、青少年の健全育成を進めてきました。このための施設として、地域の青少年の研修センターとして、青年館の新設や、補導機として少年補導センターの活動などの施設を実施してきましたが、このひとつとして、昨年十月から着工していた勤労青少年ホームが完成し、いよいよ四月中旬から開館することになりました。

この施設は、主として中小企業に勤務する青少年を対象として、余暇や休日に、グループ活動や親しい仲間と、



開館を待つばかりのホーム

施設は無料・日曜日は午前九時から

この施設は、個人でも団体でも利用でき、自主的なグループ活動の育成を第一としていますが、ホーム自体で開催する講座や講習会もあり、市内に住んでいるから、勤め先のある勤労青少年から、誰でも、気軽に利用できます。

また、予定されている開館時間は、午後一時から九時までで、特に日曜日は、午前九時から開館となります。休日は毎週木曜日と国民の祝日、年末、年始となっています。利用料は無料で、講習会などの教材費は別途負担となります。

三月定例市議会 十二日から開会

三月定例市議会が、去る三月十二日から開会されました。

今議会は、明年度柏市政の大要を定める昭和四十四年度一般会計予算案をはじめ各特別事業会計予算案など三十三議案が上程されています。

○柏市交通通票(対する手当金の)

○米穀通帳 (1)

○国民健康保険証 (2)

○国民年金手帳保管証 (3)

○印鑑 (4)

○出生、出生証明書、母子手帳及び(1)(2)(4) (出生地の市町村に十四日以内に届出)

○死亡、死亡診断書、及び(1)(2)(3) (死亡したときの市町村に七日以内に届出)

住民基本台帳発足

三月二十日から適用に

この基本台帳法の適用で、実際に窓口事務の取扱いがどう変わるか、公職選挙法の改正が行なわれ、住民基本台帳法が施行されています。これは、従来の住民台帳法に代わるもので、国民健康保険や国民年金の届出、選挙人名簿の登録など、事務処理の合理化と届け出の簡便化をはかるための制度改定されたものです。

この基本台帳法は、すでに施行はされていますが、それによって実際の窓口事務を進めるための準備(経過措置)として、昭和四十四年三月二十一日までの期間が設けられていますが、柏市では、この法律による制度改定の準備が完了し、三月二十日告示し、これによって窓口事務を取扱うことになりました。

また、この法の適用にともなって、選挙権の取扱いが変わり、今年七月二十五日(住民基本台帳法施行による公職選挙法改正のため)の法定期間)以降は、選挙権があっても住民基本台帳に登録されていないと行使できなくなるようになります。

- 市外から転入 転入届書、小中学校在学証明書、国民年金手帳及び(1)(2)(4) (十四日以内に届出)
- 市外へ転出 (1)(2)(3)(4)
- 世帯主の変更 (1)(2)(4) (十四日以内に届出)

旬間交通事故

2月16日～28日

市内	死者0	負傷39
市外	死者1	負傷117
累計	死者1	負傷156

昨年同期 死者7 負傷137

手上げることもあなただを信じてる

市では、この施設によって仕事の疲れをいやし、グループ活動を通じて仲間づくりを進めるなど、生活や人生を豊かにし、立派な職業人に成長することを願っています。この春には、自然の美しいいづろに負けない、若々しい、いづろ一杯になることにより、

このため、今まで選挙人名簿にのっていましたが、住民台帳が発足しているから、住民台帳が済んでいるかどうかはつきりしない方は、もう一度住民基本台帳を確かめておく必要があります。

43年度建設事業を見る



教育施設
 学校校舎など教育施設の拡充整備は急ピッチで進められています。南部小の新築をはじめ、校舎の増改築は五校延四十教室を数え、これらの建設に一億七千万円が投じられています。
 このほか富勢中学には待望のプールが六百七十万円をかけて昨夏夏完成しました。



中央公民館
 中図書館は、これまで七十名定員の閲覧室がありましたが、最近利用者が増え一日平均百五十名にもなったため、昨年九月から中央公民館の増築を行ないこのほど完成しました。
 この建物は断熱鉄骨二階建てで面積が九十七・二平方メートルあり、四月一日からここの一階はお母さんと子ども達のために「母との部屋」を、二階に中学生以上の学生の勉強や研究に「自習室」がそれぞれ設けられます。

市民プール

市民の憩いの場として長い間待たれていた市民プールが開場したのは、昨年八月でした。八月一カ月間の利用者は、おとな・子ども合わせて五万五千人、一日平均千八百人の入場者でにぎわいました。



子どもたちのために

子ども達が車の心配なく、のびのびと遊べるよう、子どもの遊び場を南柏(面積千五百三十三平方メートル)、西町(三百八十二平方メートル)の二カ所に作り直しました。
 これらの遊び場には、ブランコ、スベリ台、砂場、そしてジャングルジムなど、みんなで楽しく遊べる施設や遊具が備えられています。



国民健康保険証

三月十七日からきりかえ

三月一日号広報かしまでお知らせしたように、国民健康保険証の新旧きりかえが、十七日から二十七日まで、市内十七ヶ所で行なわれます。
 このきりかえは、いま使われている保険証が今年の三月三十一日で無効となるので、新しい保険証と交換するものです。
 このきりかえを忘れると、四月一日からは今使っている保険証では受診することができなくなり、必ず指定された会場へ交換においでください。
 交換する際は、印鑑と現在使用中の保険証を忘れずに持参してください。なお、途中で会社などでお詫びして訂正します。

お詫び

三月一日号広報「国民健康証きりかえをお忘れなく」の記事中、今使われている保険証の有効期間が「三月三十一日」とありましたが「三月三十一日」の誤りでした。お詫びして訂正します。

月日	場所	時間	町名	月日	場所	時間	町名
3月17日(月)	西十倉二青年館	午前 9.00~11.00	大青田、中十倉、西十倉二、鉄の台、南江戸川台	3月24日(月)	今谷上公民館	午前 9.00~11.30	今谷上、今谷南、豊住、南柏1、2
	根戸青年館	午後 1.30~4.00	根戸上、根戸下、根戸新田		第二小学校講堂	午後 1.00~4.00	富士見町、豊四季町、新富町、吉野町
3月18日(火)	田中出張所	午前 9.00~4.00	大宮、正連寺、若菜、花野井、東十倉二、小青田、山高野、赤戸	豊四季団地出張所	午前 9.00~11.30	豊四季団地、小中町の町、西町、八原町、智明寮	
3月19日(水)	朝日会館	午前 9.00~4.00	豊町、富里1、2、3丁目、泉町、緑ヶ丘、常盤台、若葉町、ひばりが丘、あかね町、中央町、千代田町1、2、3丁目、中央1、2丁目	柏西口第一公園事務所	午後 1.00~4.00	明原、末広町、篠籠田、あけぼの町	
3月20日(木)	土出張所	午前 9.00~11.30	増尾、名戸ヶ谷、亀甲台、永安台、増尾東映	3月25日(火)	富勢小学校講堂	午前 9.00~4.00	新原敷、荒原敷、寺山、土谷津、根戸中、高野台、前原、沼津寺、布施新田、古谷
	南増尾青年館	午後 1.00~4.00	南増尾、小新山、松ノ井、新築町、わらびが丘、柏南町	3月26日(水)	荒久山子供の家	午前 9.00~4.00	東1、2、3丁目、桜台、東台、葉山、下町、東台本町、戸張、かり込、開場町、八幡町、弥生町、柏学園、非戸田台、林間学園、東上町
3月22日(土)	旭町香取神社	午前 9.00~11.30	旭町全境、向原	3月27日(木)	市役所保険年金課	午前 9.00~11.30	高田、松ヶ崎、野町、梅林、松ヶ丘、香取台
	光ヶ丘出張所	午前 9.00~11.30	光ヶ丘住宅、光ヶ丘、南、中東部、広池学園、酒井根、中原、つくしが丘、中新宿			午後 9.00~5.00	上記以外の市内全境 3月26日までに更新できなかった人
	逆井青年館	午前 9.30~11.30	逆井、藤心、藤心第二、逆井南、野沢、柏楽園				

四月 日曜当番医

- 四月六日 豊四季診療所内科(豊四季団地67-72四七) 大野産婦人科(あけぼの町67-17二二) 池松耳鼻科(柏二丁目67-12九九) 四月十三日 大室診療所内科(大室31-1五七二) 大橋外科産婦人科(柏一丁目67-120七〇) 四月二十日 光ヶ丘診療所小児科(光ヶ丘67-12七〇三) 窪谷産婦人科(中央二丁目67-1八三三三) 四月二十七日 川島小児科(かやの町67-1七六五七) 巻石産婦人科(柏三丁目67-1九九二) 四月二十九日 向後内科(光ヶ丘67-1五四二二) 小竹産婦人科(南柏67-1四七〇一)

第13回
 あるく市民教室
 —マイクロバスで市内見学—
 4月17日(木)

公共下水道

昭和三十五年から下水管の布設を進めてい
ますが、四十四年度は四十五年度から始め
られる第一期計画と合わせ、排水本管の埋設
工事が進められ、特に、常盤線、国道六号線
横断の難工事を中心に、市単独事業を含めて
延長八百米の工事を四千万円の工費で実施さ
れています。



市営住宅

住宅不足
を解消する
ため、四十
六年度まで
の市営住宅
建設計画
八十戸のうち第一
年度分として、根戸高
野台に鉄筋四層建(一
二DK三十二戸)一
棟を四千三百六十万
円の工費で建設して
おきます。
まもなく完成、そ
して入居がまわって
います。



道路整備

道路整備も着々進められ
ており新たに舗装された道
路は、都市計画街路を含め
て九十二路線、延長二万二
千八百米、これに補修も
加えると総延長で二万五千
米に達します。この工事に
用いた費用は七千八百万円にのぼりま
す。

また、歩行者を事故から守る安全施
設ガードレールも四十三年度には、西
口三号線、下手台向中原線を主に約千
米の設置が完成しています。
この他多年の懸案であった、駅前と
外周路を結ぶ縦貫道路も着工され、車
と人の流れがスムーズになることじ
ょう。



総合グラウンド

昨年からの総工費
一億五千円を投
じて進められてい
る総合グラウンド建
設事業は、整地作
業と併行して、パ
ンクネット、スタ
ンドなどの施設も
整備されつつあり
ます。このグラン
ドには、二種公認
の陸上競技場(四
百メートルトラック)を
中心に、野球場(一
軟式)四面、テニ
ス・バレーコート
がそれぞれ四面作
られ、またこれら
の競技場の周囲
には観客席があり
メインスタンドに
は千名収容できま
す。

西口区画整理事業

第3回保留地処分

—どなたでも参加できます—

区画整理課では、三月二十九日
に、第三回保留地処分の入札を行
います。
今回は、前二回と違い、法人、
個人を問わず、市内に居住してい
ない方でも入札に参加できる「一
般競争入札」による保留地処分と
なります。
この、柏駅西口区画整理事業区
域は、柏駅西口から豊四季団地に
至る十五米道路の両側に施行区域
となっており、駅に近い商店向け
の適地や、柏中学校、豊四季団地
附近の住宅地など、使用目的によ
って、それぞれ好条件を備えてい
ます。
入札参加希望者は、次の要領に



より、所定の手続きをとってくだ
さい。
○入札申込書 三月二十四日午
後四時三十分
○入札申込場所 区画整理課(市
役所内67-1-1内線二七四)
○入札参加資格 特にありません
が、禁治産者、準禁治産者と、破
産者で復権を得ていない者は除き
ます。
○入札保証金 一區画について
入札見積金額の百分の十以上(申
込納金、落札しない方には、入
札終了後返還します)
○入札 開札の日時、場所、三月
二十九日午前九時三十分(時間厳
守)から、市役所で行ないます。
その他、詳細については、区画
整理課に準備してある入札心得書
を参考にしてください。

—補導だより— シンナー遊び 柏でついに死亡事故

セメダインやポンドをヒール
袋にめりつけ、腫脹薬をのんだ時
と同じような心理状態になるのを
楽しむというシンナー、ポンド
遊びの死亡事故が、とうとう柏
市にも発生しました。
死亡した方は、市内に住む十九
才の少年で、勤め先の会社の寮で
ひそかにシンナー遊びを楽しむ
それが原因となって事故をおこし
たものです。
シンナー、ポンド遊びの恐ろし
さについては、すでにマスコミを
にめりつけて吸っている現場をみ
て、所定の手続きをとってくだ
さい。
○入札保証金 一區画について
入札見積金額の百分の十以上(申
込納金、落札しない方には、入
札終了後返還します)
○入札 開札の日時、場所、三月
二十九日午前九時三十分(時間厳
守)から、市役所で行ないます。
その他、詳細については、区画
整理課に準備してある入札心得書
を参考にしてください。

たら、ためらわず少年補導センタ
ー(66-333-22)か、柏警察署
(67-9181)へ連絡してくだ
さい。

このほか、二月中に街頭補導さ
れた少年は二十八名で、補導内容
は、不純異性交遊二名、不健全
娯楽二名、万引一名となり、年令
的には、十六、七才が最も多く、
全体の六十八%になっています。
これから春休み、新学期と学校
を離れる機会が多く、あわただし
い時期になり、少年たちも落着き
を失いがちです。
各家庭でも、放任主義や過保護
など目頭の子どもに対する接し方
をもう一度反省し、非行に走る要
因を家庭から追放するよう、こま
やかな配慮をお願いします。

無理なつめこみは禁物

安全な通行の習慣を

— 新一年生のご家庭に —

間もなく入学を迎える時期になりましたが、柏市では二千六百五十七名、男子千三百四十四名、女子千二百六十一名の二千人が入学します。

この時期になると、お父さんやお母さんも、どんな準備をしたらよいか、学習やしつけでお悩みのことがあると思いますが、教育委員



君もほくももうすぐ一年生 検診をうける表情も真剣

しいランドセルや靴など、子どもたちは、夢と希望で一杯の毎日を送っていることでしょう。

この時期になると、お父さんやお母さんも、どんな準備をしたらよいか、学習やしつけでお悩みのことがあると思いますが、教育委員

元気で明るい子に

子どもの気持が 第一

今の子どもは、ほとんど幼稚園などで集団生活に馴れているといえ、入学ということになれば小さな胸もいろいろと心配があることでしょう。入学前には、こころの心配を除去し、だんだん一人一人になれるよう、細かにかいいて腰かきまもりましょう。

「もう一年生になるんだから」といって、子どもたちに無理な注文をしないことが大切です。

また、よく「家の子どもは、いろはがよく育ちたので」となど心配しているお母さんがいますが、新一年生としては、自分の名前が書ける程度で十分だということです。

交通安全

自分で守る

心構えを

こうした心づかいのほか、この両親が一番心配になるのは交通事故ではないでしょうか。

昭和四十六年三月完成をめぐり、常磐線複々線化ともなう駅前が市内各地で進められています。そのひとつとして、柏市根戸地区に北柏貨物駅の設置が予定されています。

この貨物駅が設置される予定地付近は、昭和三十九年五月に市教育委員会が行った調査で、およそ千五百名位前(奈良朝初期)の住居跡が埋蔵されていて、考古学上貴重な遺跡のひとつとして注目されています。

千五百年前の部落跡出現

北柏貨物駅予定地で 発掘調査

昭和四十六年三月完成をめぐり、常磐線複々線化ともなう駅前が市内各地で進められています。そのひとつとして、柏市根戸地区に北柏貨物駅の設置が予定されています。

この貨物駅が設置される予定地付近は、昭和三十九年五月に市教育委員会が行った調査で、およそ千五百名位前(奈良朝初期)の住居跡が埋蔵されていて、考古学上貴重な遺跡のひとつとして注目されています。



発掘が進む中馬場遺跡(根戸地先)

おしらせ

位にしてくり返されるものですが、途中からでも受講できます。

主な内容は、妊娠中の生理衛生、栄養、分娩の経過と産褥(さんじょく)の衛生、新生児育児、母乳育児、沐浴と乳児などとなっています。

費用は一切無料で、テキスト等は当日会場でもお貸しします。いつからでも入れますから、ご遠慮なくご参加ください。

柏保健所(67-1255)へお母さんたちに、妊娠を正しく理解し、健康なよい子を産み、育てるために、母親学級を開講しています。

この学級は、毎週月曜日、午後一時半から四時まで中央公民館で開催されており、四回(四週)を単

募集期間は、三月十五日から四月五日まで、応募先は、千葉市市場町二、千葉県商工労働部振興課内、日本万国博覧会千葉東部振興課内、日本万国博覧会事務局(千葉二一六一一内線七〇三)及び東葛支庁振興課となっています。

応募を希望される方は、返信用封筒同封の上、事務局まで「募集案内書」をご請求ください。

母親学級 毎週月曜日に開講

柏保健所では、出産をひかえるお母さんたちに、妊娠を正しく理解し、健康なよい子を産み、育てるために、母親学級を開講しています。

この学級は、毎週月曜日、午後一時半から四時まで中央公民館で開催されており、四回(四週)を単

子どももの しつけ相談開設

柏保健所では、母子保健法にもとづき、幼児期の発育や、精神発達で一番大切な時期である三才児の検診を毎年実施していますが、昨年行なった検診のアンケート調査として「しつけ相談」を開講することになりました。

昨年受診した際、心配になる症状があつて、まだ解決されていない方は、ぜひこの機会をご利用ください。

日時 三月二十五日から二十八日まで、午後一時まで受付

場所 柏保健所

市役所職員募集

市役所では、次のように職員を募集しています。希望者は、総務人事部課までおいでください。

職種 運転手、作業員

資格 四十未満の男子

給与 月給二千二百円前後、手当月額最高八千円まで支給

市立田中北小学校 用務員募集

市立田中北小学校(大宮田二五三〇)では、用務員を募集しています。

希望の方は市役所教育委員会庶務課(電話六七一一一内線二七〇)までおいでください。

年令、性別 四十未満、男女を問いません

往送可能 一定期間後、正風職内に採用

その他 委細要談

測量士補試験

建設省国土地理院では、昭和四十四年の測量士、国土補の試験を三月二十五日及び八月上旬、全国一斉に行ないます。

受験資格に制限はありません。希望の方は、受験願書(国土地理院発行)を、三月二十日までに、東京都目黒区東山三丁目二十四番十三号(郵便番号一五三)建設省国土地理院庶務課総務課までお届ください。二十日消印まで受付れます。

受験願書等は国土地理院の他、同関東地方測量部(東京都港区麻布台三丁目三十八番郵便番号一〇六九)及び原市土木部(千葉市正風力〇七以上の方)などについてあります。

市立図書館 二十五日から休館

市立図書館(中央公民館三階)では、三月二十五日から三十一日まで、館内整理と虫干しのため休館します。

この館内整理で、一部の図書を新しく増築した新館へ移動し、四月一日から、「母と子の読書室」と「自習室」が開設されます。

第四十四回市民読書会を三月二十五日(金)午後六時半から図書館で行ないます。今回は東大十八史会編の「学徒出陣の記録」を読むものです。お気軽にご参加ください。

子ども映画会

中央公民館では、春休みを迎え子どもたちに映画を楽しんでもらおうと、「子ども映画会」を三月十三日(日)に行ないます。会場は中央公民館で、午前十一時から午後一時半の二回に分けて上映します。映画は「坊ちゃん」「安寿と厨子王」の二本で、無料で入場できますが、満員になった場合はお断りすることがありますから、あらかじめご承知ください。

三月交通相談

三月の交通相談を、二十六日(水)午前九時三十分から午後四時まで、市役所三階第一会議室で行ないます。

当日は、県交通相談員が、無料で交通事故について一切の相談に応じますから、お気軽にご利用ください。

重症障害者に 特殊寝台を貸出し

千葉県では、家庭にあって療養している重症の心身障害児や障害者に対して、少しでも明るい毎日が送れるようにと、特殊の寝台を貸し出す制度を行なっています。

この制度で貸出しを受けられる方は、家庭での療養期間が相当長い期間の重症障害児や障害者で、その家庭が、生活保護法による被保護世帯と、前年度分の市町村民税が非課税世帯が対象となります。

貸出し期間は、寝台が必要とならないまでで、費用は無料です。希望される方は、福祉事務所(市役所内)にある申請用紙に、印鑑と前年度分の市町村民税の課税証明書をお持ちになり、申請手続きをお取りください。

なお、くわしいことは、福祉事務課保護課(六七二、二二内線二四九)へお問い合わせください。

柏駅にみどりの窓口

4秒で買える指定券

市では、四十六年三月完成予定の常磐線複々線化に対して、柏駅に中距離電車を停車させることやみどりの窓口設置など六項目にわたって要望し、市内各層の協力を得て全体的な運動として国鉄に働きかけてきました。

この結果、昨年八月には要請通り実現することについて市と国鉄との間に了解が成立していましたが、これにもとづいて、去る三月一日、柏駅駅舎の完成とともに「みどりの窓口」を設置、営業を開始しました。

この窓口は、県下では千葉・船橋・市川について四番目のもので常磐線国境区間は北千住に次いで二番目に当り、これによって新幹線、特急券、寝台券、座席指定券などの有無が、僅か四秒で秋葉原中央販売センターと連絡がつき即座に購入できることになりました。

スピーディな発売で 待たせないみどりの窓口



この窓口は、県下では千葉・船橋・市川について四番目のもので常磐線国境区間は北千住に次いで二番目に当り、これによって新幹線、特急券、寝台券、座席指定券などの有無が、僅か四秒で秋葉原中央販売センターと連絡がつき即座に購入できることになりました。

暖かい善意

この寒い中、市民から、施設へステレオなど、おしらせ

この寒い中、市民から、施設へステレオなど、おしらせ

施設へステレオなど

この寒い中、市民から、施設へステレオなど、おしらせ

タバコ

あなたが市内でタバコを買うと、年間1億1,280万円ものタバコ消費税が、市に入り、公共施設の整備に使われます

市内で買ひましよう